

# Mode d'emploi

## Filtre biologique de bassin CBF-500

50167



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Désirez-vous venir chercher la marchandise vous-même ? Veuillez vous rendre à l'adresse notée ci-dessous.

Afin de raccourcir le temps d'attente et pour un traitement rapide de votre demande, merci de nous faire part de votre commande à l'avance.

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

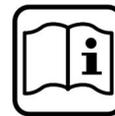
À votre écoute et joignable via :

E-mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel: +49 2403 977977-4 (équipe francophone)  
Fax: +49 2403 55592-15

---

## Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



## Consignes de sécurité

### ATTENTION :

Cet appareil ne convient pas pour les personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou à manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient été instruites d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour que l'on puisse s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### ATTENTION :

- Faites une inspection visuelle de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité hors service.
- N'utilisez l'appareil que dans le but spécifié dans ce mode d'emploi.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
- L'appareil ne doit pas être installé dans le circuit d'eau potable.
- Installez l'appareil uniquement en dehors de l'eau.
- Assurez que l'appareil ne peut pas tomber dans l'eau.
- Installez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Si nécessaire, les raccords crantés du tuyau doivent être raccourcis en fonction du diamètre du tuyau.
- Fixez les tuyaux avec des colliers de serrage.

### AVERTISSEMENT :

**Lisez tous les consignes et instructions de sécurité.** Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation future.

## Résistance

- La température du liquide ne doit pas dépasser les +35 °C en fonctionnement continu.
- Le filtre est uniquement destiné à filtrer les bassins de jardin !
- Le filtre n'est pas adapté pour filtrer de l'eau de plus de 40 °C ou de moins de 8 °C.
- N'utilisez pas le filtre avec de l'huile, de l'essence ou des lubrifiants. Le filtre n'est pas résistant au gel ! Il est donc recommandé de ne pas utiliser le filtre en hiver !
- Le filtre ne doit pas être utilisé sous l'eau !
- Le filtre doit être installé à au moins 2 m du bord de l'étang !



## Spécifications techniques

<b>Modèle</b>	<b>CBF-500</b>
<b>Numéro d'article</b>	<b>50167</b>
<b>Dimensions (mm)</b>	690 × 515 × 395
<b>Max. débit (l/h)</b>	10.000
<b>Dimensions d'entrée de tuyau (mm)</b>	20 / 25 / 32 / 40 (¾"-1½")
<b>Dimensions de sortie de tuyau (mm)</b>	40 / 51 / 72 (1½"-3")
<b>Nombre des tapis japonais</b>	2
<b>Nombre des éponges rugueuses</b>	4
<b>Nombre des éponges fines</b>	4
<b>Convient pour les étangs avec poissons jusqu'à (l)</b>	30.000
<b>Convient pour les étangs décoratifs jusqu'à (l)</b>	15.000

En fonction de l'utilisation, le cycle de circulation optimal dépend de divers facteurs : stock de poissons, présence de plantes aquatiques, rayonnement solaire, clarté de l'eau souhaitée. Bien entendu, d'autres composants du circuit de filtrage peuvent devoir être coordonnés les uns avec les autres.

En principe, une distinction est à faire entre deux façons différentes de déterminer la taille optimale du filtre et la circulation de l'eau. Dans ce qui suit, les deux types, la circulation optimale de l'étang et le temps d'exposition de l'eau dans le filtre, sont discutés.

### 1. Circulation optimale de l'étang

Cela signifie la fréquence à laquelle tout le contenu du bassin passe à travers le filtre en une certaine unité de temps (circulation par heure).

Les informations suivantes peuvent servir de guide :

- **Étang à koï/poissons :**
  - 1 circulation toutes les 3 heures avec un petit stock de poissons.
  - 2 circulations chaque heure (sans plantes et avec un grand stock de poissons).
- **Étang de jardin/de plantes :**  
S'il n'y a pas de poissons dans votre étang, vous pouvez renoncer presque à toute circulation. Les plantes aquatiques et marécageuses substituent suffisamment un système de filtration.
- **Bassin de baignade :**
  - Le cycle des circulations dépend largement de la présence de plantes et de vos propres besoins.
  - La limite supérieure est de une circulation toutes les 2-3 heures, la limite inférieure est aucune circulation.

### 2. Temps d'exposition de l'eau dans le filtre/volume du filtre

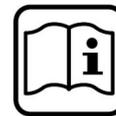
C'est dans ce contexte que le volume réel du filtre utilisé dans les systèmes sans pression est intéressant :

50167 (CBF-500) = env. 120 l

Après 2-3 semaines, des bactéries nitrifiantes se déposent dans les éponges filtrantes. Il leur faut du temps pour pouvoir agir sur l'eau.

La période souhaitée dont la pompe de bassin a besoin pour remplir complètement le filtre une fois est comprise entre 1,5 min et 3 min pour les volumes de filtre mentionnés ci-dessus.

Un filtre bien « rodé » n'a **PAS** besoin d'un cycle de circulation de 2 à 3 fois par heure. Selon la taille de l'étang, des cycles de 1 à 2 fois toutes les 10 heures sont suffisants.



### Exemple de calcul :

Notre **pompe** maîtrise 10.000  $\frac{1}{h}$ . Cela signifie que dans notre **bassin d'essai** d'un volume de 100.000 l, le **bassin** est complètement filtré toutes les 10 heures. L'eau, en passant notre **filtre de bassin** 2,4 fois en 24 heures, est clarifiée à chaque fois. Notre filtre contenant 250 l d'eau et 10.000 l étant pompés dans le **filtre de bassin** en une heure, le **filtre de bassin** entier est complètement rempli d'eau environ 40 fois en une heure. Cela signifie que le filtre est rempli une fois toutes les 1,5 min. Cela donne à nos **bactéries** 1,5 min pour s'occuper de notre eau et l'acheminer sous forme d'eau clarifiée.

**Nous vous recommandons de trouver un bon compromis entre les deux systèmes en fonction de vos besoins afin d'obtenir un filtrage optimal de votre bassin.**

### Usage prévu

- Les produits de cette série sont idéaux pour clarifier l'eau des étang de jardin et à poissons. S'ils sont utilisés correctement, l'eau du bassin est clarifiée efficacement.
- Les matériaux filtrants utilisés assurent la filtration mécanique de l'eau, tandis que les bactéries filtrantes assurent la filtration biologique.

### Équipement (en partie en option)

- Nettoyage efficace grâce à la désinfection ultraviolette avant le filtrage.
- Forte bio-filtration grâce à de grands filtres, système à plusieurs chambres, installation et nettoyage faciles grâce à la structure modulaire.
- La conception du débit d'eau, formant la première étape du filtrage, réduit la pression sur le tissu filtrant et réduit le besoin d'entretien.
- La conception optimale du porte-filtre permet un nettoyage facile.
- Indicateur de saleté
- Indicateur de température

### Mise en fonctionnement

1. Retirez le couvercle supérieur **(1)**, sortez les éponges du filtre biologique **(7)** et lavez-les.
2. Lavez également le tapis japonais **(8)**.
3. Remettez les matériaux filtrants nettoyés exactement à leur place.
4. Si vous utilisez une lampe UV avec un filtre connecté, placez le filtre à au moins 2 m du bord de l'étang sur une surface ferme et plane. Le filtre doit être en position horizontale pour éviter tout débordement.
5. Posez le tuyau de vidange pour la sortie d'eau vers l'étang et le tuyau pour l'évacuation des saletés vers l'égout ou une plate-bande avec une pente suffisante.
6. Sciez le raccord cranté du tuyau **(20)** au point approprié.
7. Placez ensuite le tuyau sur le raccord cranté **(20)** et fixez-le avec un collier de serrage.
8. Placez un joint torique **(19)** sur le filetage du raccord cranté **(20)**. Poussez ensuite le filetage du raccord cranté **(20)** à travers l'ouverture d'arrivée d'eau. Placez un deuxième joint torique **(19)** sur le filetage de l'intérieur, puis vissez les buses de sortie **(18)** sur le filetage de l'intérieur.
9. Connectez maintenant l'autre extrémité du tuyau à la pompe.
10. Pour un fonctionnement normal du filtre, laissez le drain de saleté fermé avec le capuchon **(17)** et un joint **(15)**. Si vous souhaitez fixer de façon permanente un tuyau de 2 pouces, retirez le capuchon d'étanchéité pour monter le tuyau.
11. Installez le couvercle supérieur.
12. Alimentez la pompe en tension. Le filtre commence maintenant à fonctionner.

 **NOTE:**

Le filtre biologique, étant un système de filtrage biologique, a besoin de quelques semaines pour qu'une nouvelle installation développe pleinement son efficacité biologique.

### Nettoyage et entretien

 **Attention !** Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la pompe avant les travaux de nettoyage et d'entretien !

L'appareil ne doit être nettoyé que si nécessaire – voir indicateur de saleté **(1)**.

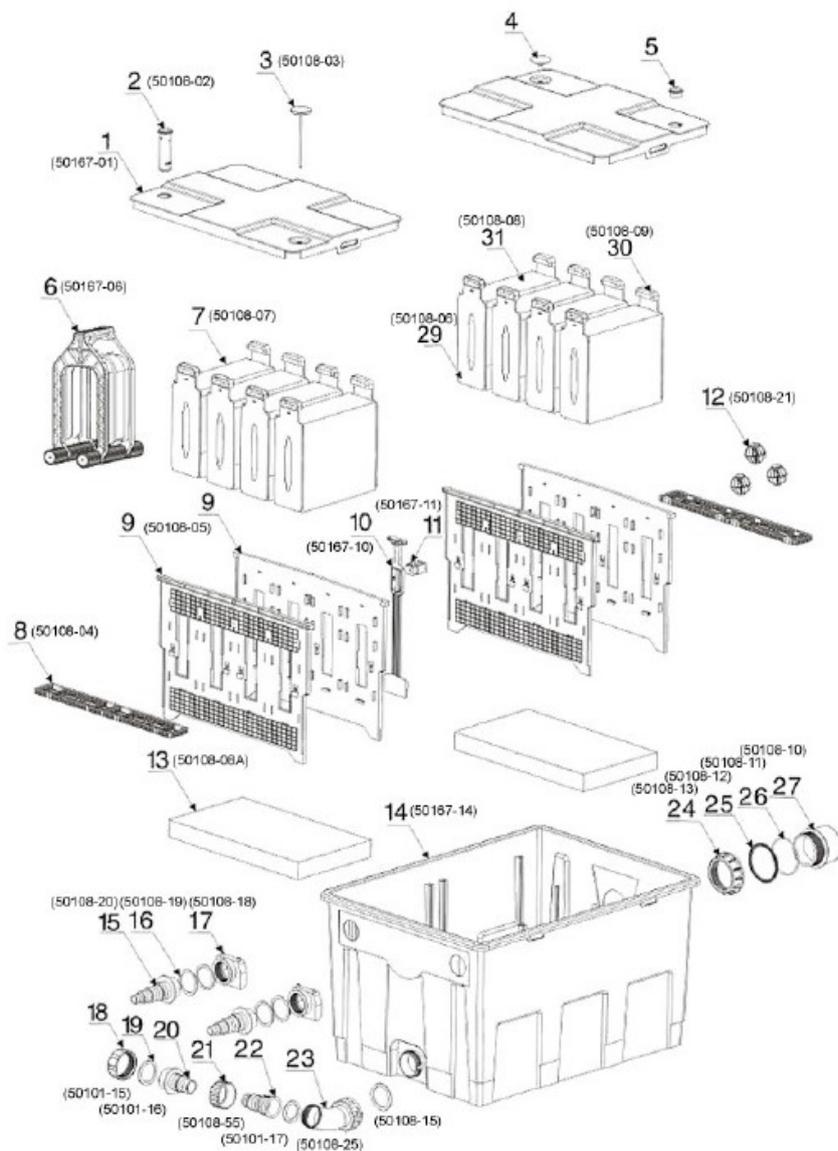


1. Arrêtez la pompe et le clarificateur UV.
2. Retirez les éponges filtrantes.
3. Les éponges peuvent être lavées et essorées dans de l'eau claire. L'eau de l'étang peut également être utilisée pour cela.
4. N'utilisez jamais de détergents ou de savon car ils détruisent les bactéries présentes dans les éponges filtrantes.
5. Nettoyez également le boîtier du filtre à l'eau claire.
6. Il n'est pas nécessaire de remplacer ou de nettoyer toutes les éponges de filtre en même temps. Si vous ne nettoyez/remplacez qu'une pièce, les bactéries nitrifiantes importantes du filtre sont conservées et ne doivent pas se reformer complètement.
7. Si la base du filtre est trop sale, vidangez toute l'eau du filtre.
8. Après le nettoyage, remontez le filtre comme décrit.

L'appareil doit être arrêté à des températures inférieures à 8 °C ou supérieures à 40 °C ! Pour ce faire, videz l'appareil et effectuez un nettoyage complet. Retirez tous les matériaux filtrants pour les sécher. Stockez les matériaux filtrants dans un endroit sec et à l'abri du gel pour l'hivernage. Couvrez le boîtier du filtre de manière à ce que l'eau de pluie ne puisse pas entrer. Videz tous les tuyaux et raccords si possible.

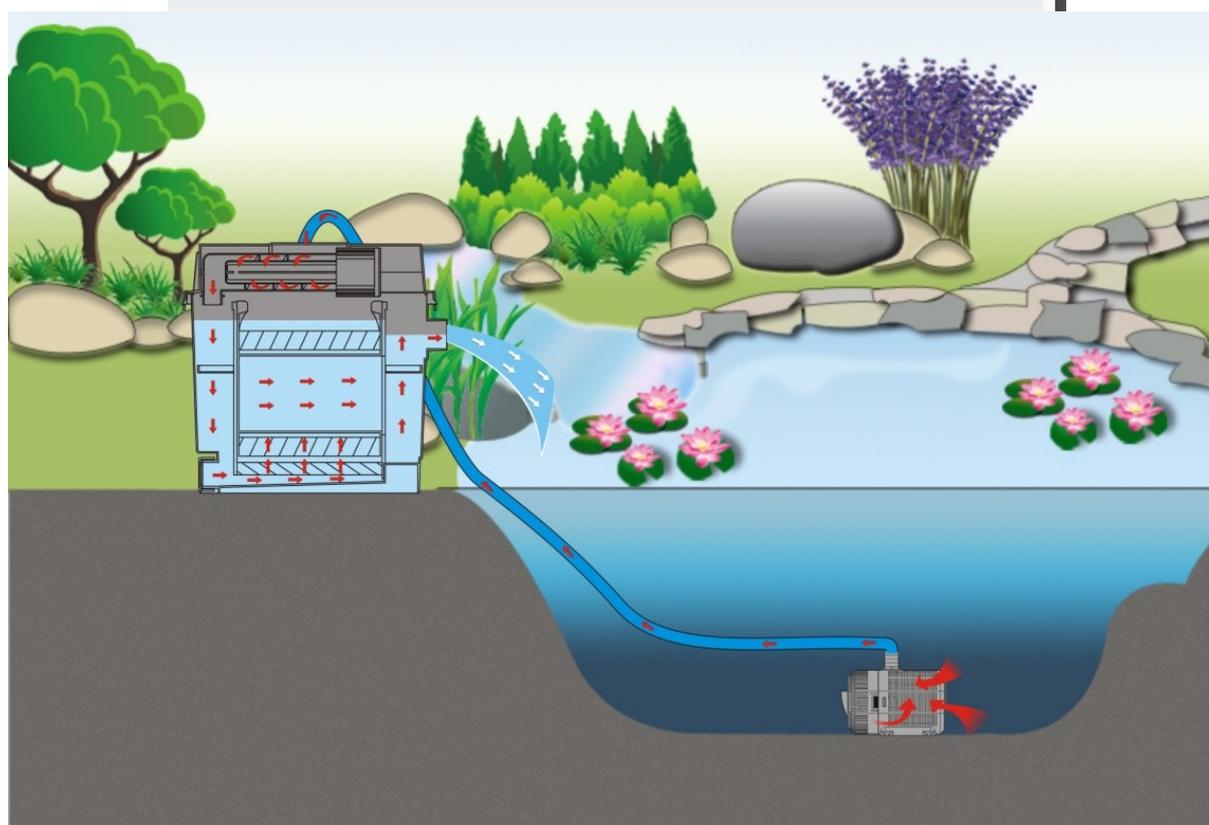
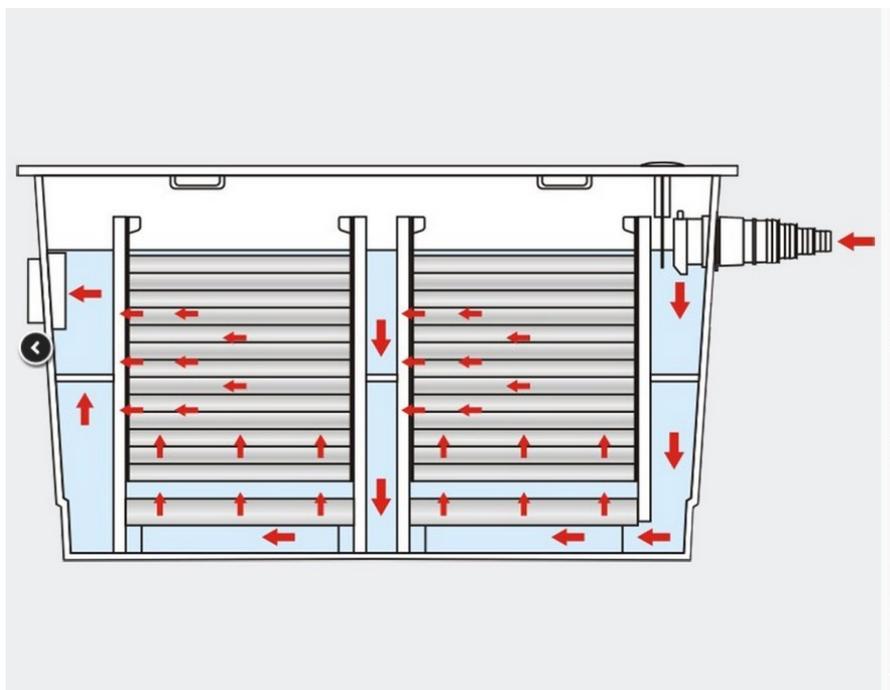
Avant la remise en fonctionnement, réinstallez les matériaux filtrants le côté ouvert dirigé vers la sortie.

## Liste des pièces



N°	Dénomination	N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Couvercle	11	Support de la poignée	20	Raccord cranté
2	Indicateur de niveau d'eau/de saleté	12	Boules biologiques	21	Plot de remplissage/voyant annulaire
3	Thermomètre	13	Tapis japonais	22	Raccord cranté
4	Bouchon	14	Boîtier	23	Pièce angulaire
5	Bouchon	15	Raccord cranté	24	Écrou de raccordement
6	Porte-filtres	16	Bague en caoutchouc de l'entrée	25	Joint torique de sortie
8	Éponges filtrantes	17	Buse d'entrée d'oxygène	26	Bague en caoutchouc de sortie
9	Cadre	18	Bague fileté	27	Sortie
10	Poignée	19	Bague en caoutchouc		

Schéma de fonctionnement



Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.